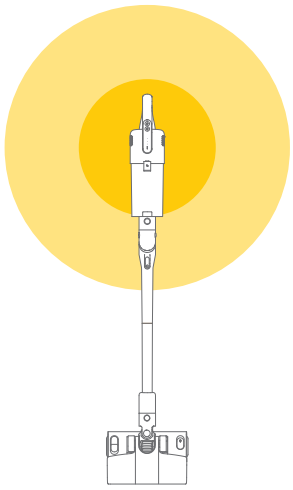
说明书：材质双胶纸80克　成品尺寸:142.5*210mm，展开尺寸：720*210mm

deerma

**Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.**
Add: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Made in China

deerma



# Deerma
# Wireless Vacuum Cleaner

Integrated vacuuming and mopping, 4-in-1 cleaning for the whole house.

Multiple brush heads integrated, one machine for cleaning various scenarios.

DEM-T20W

Read instrustion manual carefully before use.
In addition, this instruction can be available on the following website: http://www.deerma.com

**Manual**

RU

deerma

# Меры безопасности

Внимательно полностью прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора и сохраните руководство для дальнейшей справки.

## Размещение

• Внимательно прочтите данное руководство перед использованием. При использовании пылесоса избегайте ударов и обращайтесь с ним осторожно.
• НЕ размещайте пылесос слишком близко к источникам огня и другим местам с высокой температурой.
• НЕ используйте и не размещайте пылесос в неблагоприятных условиях с экстремальной температурой. Рекомендуемая температура внутри помещений: от +5℃ до +35℃.
• Храните прибор в прохладном и сухом месте.
• Если пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется заряжать его каждые три месяца.

## Перед использованием

• Используйте прибор только в рамках данного руководства по эксплуатации. Неправильное использование может привести к повреждению прибора или травмам.
• Перед зарядкой проверьте состояние шнура адаптера питания.
• Полностью зарядите аккумулятор после длительного хранения.
• При первом использовании или замене фильтрующего элемента убедитесь, что фильтр установлен правильно.
• Для замены поврежденного адаптера или зарядной базы используйте только специальные детали, приобретенные у производителя или в сервисном центре.

## Во время эксплуатации

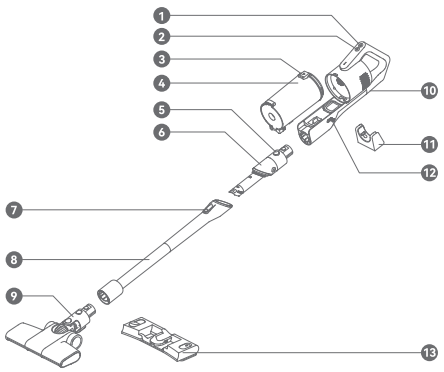
• Прибор предназначен для бытового использования для уборки в закрытых помещениях, таких как дома, гостиницы, школы и т.д. НЕ используйте его на открытом воздухе или в промышленных целях.
• Прибор запрещено использовать людям (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, сенсорными или умственными нарушениями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Дети от 8 лет и младше, а таже лица с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, могут использовать прибор, только если они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность, и понимают опасности, связанные с использованием прибора. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.
• НЕ разрешайте детям использовать данный прибор в качестве игрушки. Следите за тем, чтобы дети находились вдали от прибора при его использовании.
• Не трогайте прибор или шнур питания мокрыми руками, запрещено погружать прибор в воду.
• Не используйте пылесос в помещении, содержащем легковоспламеняющиеся или взрывоопасные газы.
• Не используйте прибор для всасывания каких-либо жидкостей (таких как вода, легковоспламеняющиеся и взрывоопасные жидкости, бензин, токсичные растворы, хлорный отбеливатель, аммиак, очистители канализации и т.д.).
• Не используйте прибор для всасывания каких-либо горящих или дымящихся предметов (таких как непотушенные окурки, спички и т.д.).
• Не используйте прибор для всасывания твердых или острых предметов (таких как строительные отходы, стекло, железные гвозди и т.д.).
• Не используйте пылесос для всасывания мелких частиц, таких как цемент, гипсовый порошок и штукатурка, или крупных предметов, таких как игрушки и бумажные шарики, во избежание поломки прибора.
• Чтобы не повредить пылесос, НЕ допускайте длительную работу прибора с заблокированным всасывающим отверстием или заблокированным отверстием выхода воздуха.



Manual

• НЕ используйте пылесос без установленного пылесборника.
• НЕ прислоняйте пылесос к неустойчивым поверхностям (например, к стулу или столу), во избежание падения и повреждения прибора или травм.
• В случае обнаружения ненормального шума при работе прибора немедленно прекратите использование прибора.
• Если прибор не работает после полной зарядки, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта или замены. НЕ разбирайте, НЕ ремонтируйте и НЕ модифицируйте прибор самостоятельно.
• Данный прибор содержит батареи, которые могут заменять только квалифицированные специалисты.
• Прибор может использоваться только с адаптером питания, идущим в комплекте.
• Детей следует наблюдать, чтобы убедиться, что они не играют с прибором. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором.
• Питание должно быть отключено от розетки перед очисткой или обслуживанием прибора.

## Схема устройства




1 Кнопка питания
2 Кнопка управления скоростью
3 Кнопка отсоединения пылесборника
4 Пылесборник
5 Кнопка отсоединения насадки 2-в-1
6 Плоская насадка 2-в-1 в сборе
7 Кнопка отсоединения удлинительной трубы
8 Удлинительная труба
9 Напольная щетка
10 Основное устройство
11 Держатель в сборе
12 Кнопка открытия нижней крышки пылесборника
13 Резервуар для воды в сборе



## Комплектация

| Наименование | Количество |
|---|---|
| Основное устройство | 1 |
| Удлинительная труба | 1 |
| Плоская насадка 2-в-1 в сборе | 1 |
| Напольная щетка | 1 |
| Резервуар для воды в сборе | 1 |
| Держатель в сборе | 1 |
| Дюбели | 2 |
| Винты | 2 |
| Адаптер питания | 1 |
| Руководство по эксплуатации | 1 |

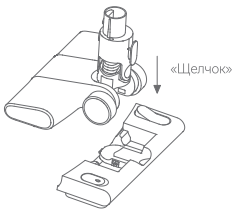
## Инструкции по установке

### Установка основного устройства и аксессуаров



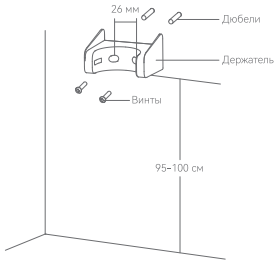

### Установка резервуара для воды

1. Разместите резервуар для воды ровно на полу;
2. Поднимите пылесос (включая основное устройство + удлинительную трубу + напольную щетку) и совместите заднее колесо щетки для пола с задним пазом резервуара для воды. Затем прижмите их друг к другу. Раздавшийся щелчок будет означать, что пылесос установлен правильно.



### Установка держателя

1. Расположите нижнюю часть держателя на высоту 95–100 см над полом. Просверлите два отверстия диаметром 6 мм в соответствующих отверстиях держателя и вставьте два дюбеля.
2. С обратной стороны держателя снимите белую пленку. Расположите держатель так, чтобы его отверстия и сделанные отверстия в стене совпали, прижмите его к стене и вставьте дюбели. Вставьте два винта и закрутите их для закрепления держателя на стене.
3. Когда устройство не используется, расположите напольную щетку горизонтально относительно пола, а пылесос расположите вертикально на держатель.




## Использование

### Зарядка

Вставьте выходной коннектор адаптера питания в зарядный порт пылесоса. Подключите адаптер к розетке переменного тока. Убедитесь, что адаптер правильно подключен к розетке.
Примечание: Аккумулятор должен быть полностью заряжен перед первым использованием. Не используйте прибор во время зарядки.




### Состояние индикаторов

【Индикатор режима】
Когда аккумулятор разряжен, индикатор стандартного режима погаснет, а индикатор максимального режима мощности будет гореть непрерывно зеленым.

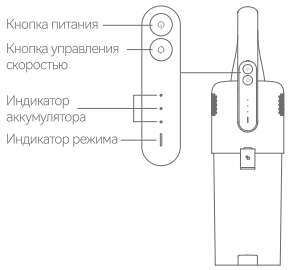
【Индикатор аккумулятора】
Состояние аккумулятора:
Когда заряд аккумулятора менее 20%, один белый индикатор горит непрерывно.
Когда заряд аккумулятора от 20% до 60%, два белых индикатора горят непрерывно.
Когда заряд аккумулятора от 60% до 100%, три белых индикатора горят непрерывно.

Состояние зарядки:
Когда пылесос подключен к адаптеру питания и заряжается
1. Когда заряд аккумулятора менее 20%, один белый индикатор мигает.
2. Когда заряд аккумулятора от 20% до 60%, один белый индикатор горит непрерывно, а второй белый индикатор мигает.
3. Когда заряд аккумулятора от 60% до 100%, два белых индикатора горят непрерывно, а третий белый индикатор мигает.
4. Когда аккумулятор заряжен на 100%, три белых индикатора горят непрерывно и выключаются через 1 минуту. Пылесос будет находиться в режиме ожидания.



### Включение питания (при отсутствии защиты от истощения аккумулятора или технической ошибки)

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 1,5 секунд. По умолчанию включится стандартный режим, индикатор режима выключается, а индикатор аккумулятора показывает текущий заряд аккумулятора.
2. В стандартном режиме нажмите кнопку управления скоростью и переключитесь в максимальный режим мощности. Индикатор режима будет непрерывно гореть зеленым.
3. В максимальном режиме нажмите кнопку управления скоростью, пылесос перейдёт в стандартный режим. Индикатор режима погаснет.
4. В любом режиме нажмите кнопку питания. Пылесос выключится, электрические компоненты перестанут работать, а индикатор заряда аккумулятора гаснет.




### Включение/выключение питания и уборка

1. Зажмите кнопку питания ⏻ в течение 1,5 секунд. Пылесос начнет работать по умолчанию в стандартном режиме. При необходимости переключите режим работы;
2. Держась за ручку пылесоса, двигайте пылесос перемещая напольную щетку назад-вперед по полу, чтобы произвести уборку. При необходимости также установите другие насадки;
3. Нажмите кнопку включения еще раз, чтобы выключить пылесос.




### Резервуар для воды

Осторожно

**Во избежание всасывания воды НЕ включайте максимальный режим мощности во время влажной уборки.**
Примечание:
- Плотно закройте резервуар для воды после наполнения.
- Во избежание засорения фильтрующего элемента НЕ добавляйте чистящие или дезинфицирующие средства в резервуар для воды.

НЕ пылесосьте в местах скопления воды или на коврах



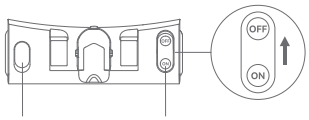
Обязательно высушите мокрую тряпку перед использованием





Manual

При неиспользовании резервуара для воды положите его ровно, а затем закройте




Крышка резервуара для воды

Кнопка переключения резервуара для воды

## Ежедневное техническое обслуживание (основной блок)

Предупреждение: Перед очисткой и обслуживанием выключите пылесос и отсоедините от адаптера питания.
Осторожно: НЕ погружайте пылесос в воду для чистки.
Примечание:
- Регулярно очищайте пылесборник во избежание понижения силы всасывания, вызванного скоплением избыточного количества пыли в воздуховоде.
- Для предотвращения попадания мусора на пол, разбирайте пылесборник над корзиной для мусора.

### Опустошение пылесборника (вариант 1)




Рисунок 1

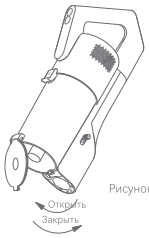


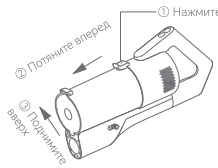

Рисунок 2

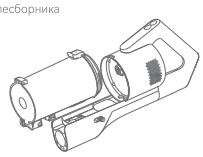
1. Надавите вперед на кнопку открытия нижней крышки пылесборника и откройте пылесборник, как показано на рисунке.

2. Расположите пылесос над корзиной для мусора, как показано на рисунке 1. Нижняя крышка пылесборника откроется, как показано на рисунке 2. Высыпьте мусор из пылесборника. После этого закройте нижнюю крышку пылесборника в направлении стрелки, как показано на рисунке 2.



### Опустошение пылесборника (вариант 2)



1. Нажимая и удерживая кнопку отсоединения пылесборника, потяните пылесборник вперед, а затем поднимите его.

2. Отсоедините пылесборник от основного устройства, как описано в предыдущем пункте.




Рисунок 1

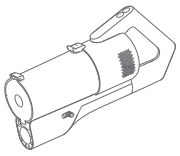



Рисунок 2

3. Нажмите кнопку открытия нижней крышки пылесборника и откройте ее, как показано на рисунке.

4. Расположите пылесборник над корзиной для мусора, как показано на рисунке 1. Нижняя крышка пылесборника повернется и откроется, как показано на рисунке 2. Высыпьте мусор из пылесборника. После этого закройте нижнюю крышку пылесборника в направлении стрелки, как показано на рисунке 2.



5. Вставьте пылесборник в основное устройство в направлении стрелки. Зафиксируйте кнопку отсоединения пылесборника. Затем прижмите на пылесборник в направлении стрелки, чтобы зафиксировать пылесборник на основном устройстве.

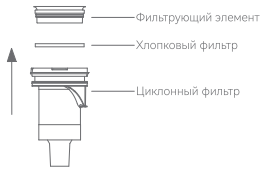
6. Соберите пылесборник и основное устройство в последовательности, описанной в шаге 5.



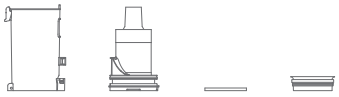
Manual

## Очистка пылесборника и фильтра

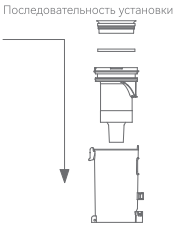
Примечание: При слабом всасывании своевременно очищайте пылесборник для эффективной уборки прибором.
1. Отсоедините циклонный фильтр и пылесборник, а затем извлеките фильтрующий элемент и хлопковый фильтр из циклонного фильтра, как показано на рисунке.




2. Удалите пыль из пылесборника, циклонного фильтра, хлопкового фильтра и фильтрующего элемента, а затем промойте их чистой водопроводной водой. После этого тщательно высушите их.
Примечание:
• После каждой уборки пылесосом похлопывайте по фильтрующему элементу, чтобы очистить его.
• Очищайте фильтрующий элемент раз в месяц после уборки пылесосом или по мере необходимости.
• Заменяйте фильтрующий элемент каждые 6–12 месяцев для эффективной уборки прибором.

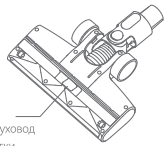


3. После очистки и полного высыхания соберите фильтр, как показано на рисунке, и убедитесь, что он собран правильно.
Примечание: Перед установкой тщательно высушите все промытые компоненты (избегайте воздействия солнечных лучей).




## Очистка напольной щетки

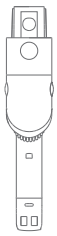
Отсоедините щетку от основного устройства и протрите слегка влажной тканью. Тщательно высушите и установите на основное устройство или храните в упаковочной коробке.
Осторожно:
Протирайте основное устройство, удлинительную трубку, насадку 2-в-1 и щетку для пола сухой тканью. НЕ используйте химические растворители, такие как бензин, спирт или растворитель для лака, так как это может привести к растрескиванию или выцветанию корпуса.






## Очистка насадки 2-в-1

1. Отсоедините насадку от основного блока и протрите слегка влажной тканью. Тщательно высушите и установите на основное устройство или храните в упаковочной коробке.
2. Протирайте основное устройство и удлинительную трубку сухой тканью. НЕ используйте химические растворители, такие как бензин, спирт или растворитель для лака, так как это может привести к растрескиванию или выцветанию корпуса.
3. Своевременно очищайте пылесборник, чтобы избежать снижения всасывания или нагрева двигателя из-за скопления пыли.



## Утилизация аккумулятора

- Перед утилизацией прибора обязательно извлеките батарею.
- Перед извлечением батареи убедитесь, что питание прибора выключено.
- Утилизируйте батарею безопасным способом.
1. Снимите две винтовые заглушки и заводскую табличку. С помощью подходящей отвертки открутите три винта, соединяющие корпус с основным устройством. Выдвиньте корпус вперед и потяните основное устройство назад (не тяните с усилием за жгут проводов). Снимите основное устройство;
2. Отсоедините все соединительные провода на печатной плате и отсоедините провода подключения двигателя;
3. С помощью подходящей отвертки открутите три винта, которыми крепится аккумуляторный блок. Извлеките аккумуляторный блок из корпуса;
4. Раскройте кусочки майлара с обеих сторон аккумуляторного блока. С помощью подходящей отвертки открутите два винта на печатной плате и срежьте ножницами никелевые детали, соединяющие элементы питания и печатную плату (НЕ соединяйте положительный и отрицательный аноды, это может привести к короткому замыканию). Затем с помощью подходящей отвертки открутите два винта на держателе. Отделите элементы питания для утилизации.

# Технические характеристики

| | |
|---|---|
| Наименование: Беспроводной пылесос | Зарядное напряжение: 18 В ⎓ |
| Модель: DEM-T20W | Зарядный ток: 0.6 А |
| Рабочее напряжение: 14.4 В ⎓ | Выходные параметры адаптера: 18 В ⎓ 0.6 А |
| Рабочая мощность: 180 Вт | |
| Входные параметры адаптера: 100-240В~ 50/60 Гц 0.5 А | |

## Устранение неисправностей

Примечание: перед устранением неисправностей выключите прибор и отсоедините от источника питания.

| Неисправность | Причина | Решение |
|---|---|---|
| Пылесос не работает | Аккумулятор разряжен | Зарядите аккумулятор |
| | Перегрев из-за длительного использования | Охладите пылесос и попробуйте включить снова |
| | Кнопка питания не работает | Нажмите и удерживайте кнопку питания 1,5 секунды для включения |
| | Включена защита двигателя от блокировки | Очистите воздуховод от засоряющего мусора |
| | Двигатель/аккумулятор поврежден | Обратитесь в авторизированный сервисный центр |
| Низкая сила всасывания | Пылесборник заполнен | Очистите пылесборник |
| | Воздуховод удлинительной трубы засорен | Очистите удлинительную трубку от засоряющего мусора |
| | Фильтрующий элемент засорен или не полностью высушен после очистки | Очистите фильтрующий элемент и полностью его высушите |
| Ненормальный шум | Пылесборник заполнен | Очистите пылесборник |
| | Воздуховод засорен | Очистите воздуховод от засоряющего мусора |
| Пылесос не заряжается | Напряжение розетки не соответствует входному напряжению адаптера питания или адаптер не плотно присоединен | Подключите адаптер к подходящей розетке и надежно присоедините его к розетке |
| | Адаптер питания неплотно присоединен к зарядному порту прибора | Адаптер питания неплотно присоединен к зарядному порту прибора |
| | Адаптер питания поврежден | Обратитесь в авторизованный сервисный центр |
| Индикаторы не мигают при зарядке | Адаптер питания не подходит к прибору | Используйте для зарядки адаптер питания, входящий в комплект поставки данного пылесоса |

Примечание

- Если во время работы обнаружена неисправность, выключите пылесос перед дальнейшим обслуживанием.
- Вы можете устранить неисправности, указанными выше методами. Если проблема не решена, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Все изделия, обозначенные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE в соответствии с директивой 2012/19/EU), которые не следует утилизировать совместно с несортированными бытовыми отходами. Вы можете защитить здоровье людей и окружающую среду, сдав свое отработанное оборудование в специально отведенный пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования, указанный правительством или местными властями. Правильная утилизация и вторичная переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Пожалуйста, свяжитесь с дилером или органами местного управления для получения дополнительной информации о местоположении, а также о правилах и условиях работы таких пунктов сбора.